WARQADDII RASUUL
BAWLOS U QORAY DADKII

FILIBOY

Salaan

1 [1] Annagoo ah Bawlos
iyo Timoteyos, oo ah
addoommadii Ciise Masiix,
waxaannu warqaddan u qoraynaa
kulli quduusiinta Ciise Masiix
oo magaalada Filiboy la jooga
hoggaamiyayaasha kiniisadda iyo
caawiyayaasha. [2] Nimco ha idinla
jirto iyo nabad ka timaada Ilaaha
Aabbeheenna ah iyo Rabbi Ciise
Masiix.

Mahadnaqiddii Iyo Farxaddii Bawlos

[3] Mar kastoo aan idin
xusuustaba Ilaahay baan u
mahadnaqaa, [4] oo kol kasta
markaan kulligiin idiin duceeyo,
waxaan idiin soo duceeyaa anigoo
faraxsan [5] wehelnimadiinna
xagga ka-wadashaqaynta
injiilka aawadeed maalintii ugu
horraysay ilaa haatan. [6] Anigu
waxaan aaminsanahay in kan
shuqul wanaagsan idinku dhex
bilaabay uu dhammayn doono
ilamaa maalinta Ciise Masiix.
[7] Haddaba sidaas daraaddeed
waa igu qumman tahay inaan
sidaas kulligiin idiinka fikiro,
waayo, qalbigaan idinku hayaa,
maxaa yeelay, kulligiin waxaad
tihiin kuwo nimcada igala qayb
qaata xagga xidhnaantayda iyo
xagga daaficidda iyo xaqiiqaynta
injiilkaba. [8] Aniga Ilaah baa iiga
markhaati ah sidaan kulligiin
idinkugu xiisoonayo xagga
jacaylka Ciise Masiix. [9] Waxaan
Ilaah ka baryayaa in jacaylkiinnu
aad iyo aad ugu sii bato xagga
aqoonta iyo waxgarashada
oo dhan, [10] inaad waxyaalaha
wanaagsan tijaabisaan, oo
aad daacad iyo ceeb ka saliin
ahaataan ilamaa maalinta
Masiixa, [11] idinkoo ay midhaha
xaqnimadu idinka buuxaan,
kuwaas oo Ciise Masiix ku
yimaada, oo Ilaah u ah ammaan
iyo mahad.

Wixii Ka Dhashay Bawlos Xidhnaantiisii

[12] Haddaba, walaalayaalow,
waxaan jeclaan lahaa inaad
ogaataan in waxyaalihii igu
dhacay ay injiilka horumar u
noqdeen, [13] sidaas daraaddeed
waxaa askartii boqorka iyo
kuwa kale oo dhanba u wada
muuqday inaan Ciise Masiix
aawadiis u xidhnahay. [14] Oo
weliba walaalaha xagga Rabbiga

badidood, iyagoo xidhnaantayda
ku kalsoon, ayay aad iyo aad
ugu dhiirran yihiin inay ereyga
Ilaah cabsila'aan ku hadlaan.
15 Runtii waxaa jira qaar Masiixa
ku naadiya xaasidnimo iyo dirir,
qaarna waxay ku naadiyaan niyo
wanaagsan. 16 Qaarko waxay ku
naadiyaan jacayl, iyagoo og in la
ii doortay injiilka daaficiddiisa,
17 laakiinse kuwa kale waxay
Masiixa u naadiyaan si ay dadka u
kala qaybqaybiyaan, iyagoo aan
daacad ahayn oo ku fikiraya inay
dhib igu kiciyaan anigoo xidhan.
18 Haddaba waa sidee? Hadday
iska yeelyeel tahay iyo hadday
dhab tahayba, Masiixa si kastaba
waa loo naadiyaa, oo anigu taas
waan ku farxay oo weliba waan ku
farxi doonaa. 19 Waayo, waxaan
ogahay in taasu badbaado ay
iigu noqonayso xagga ducadiinna
iyo caawimaadda Ruuxa Ciise
Masiix, 20 sida aan aad iyo aad u
filanayo oo u rajaynayo, inaanan
waxba ku ceeboobin, laakiinse
siday weligeed ahaan jirtay in
haddeerna dhiirranaan oo dhan
Masiixa lagu ammaano jidhkayga,
hadday tahay nolol iyo hadday
tahay dhimashoba.

Waxaa Nolosha Ii Ah Masiixa

21 Waayo, aniga waxaa nolosha
ii ah Masiixa, oo dhimashaduna
waa ii faa'iido. 22 Laakiinse
inaan jidhka ku sii noolaado,
hadday taasu tahay midhaha
hawshayda, waxaan doorto garan
maayo. 23 Laakiinse anigu labada
dhexdoodaan ku dhibtoonayaa,
oo waxaan jeclahay inaan tago
oo Masiixa la joogo, waayo,
taasu aad bay iigu roon tahay,
24 laakiinse inaan jidhka ku sii
jiro aad baa loogu sii baahan
yahay idinka aawadiin. 25 Waan
aaminsanahay oo waan ogahay
inaan sii joogi doono, oo aan
kulligiin idinla sii joogi doono
horumarkiinna iyo farxadda
rumaysadkiinna aawadood, 26 in
faankiinnu Ciise Masiix ku bato
xaggayga, joogistayda aan mar
kale idinla joogo aawadeed.

Dhiirrigelinta

27 Laakiinse dabiicaddiinnu
ha ahaato mid istaahisha
injiilka Masiixa, in haddii aan
imaado oo aan idin arko, ama
haddii aan maqnaadoba, aan
wax xaaladdiinna ku saabsan
maqlo inaad isku ruux keliya ku
taagan tihiin idinkoo isku naf ku
dadaalaya iimaanka injiilka, 28 oo
idinku innaba ha ka cabsanina
cadaawayaashiinna, taas oo
iyaga u ah calaamada halaagga,
laakiinse waxay idiin tahay
calaamada badbaadadiinna,
taasuna waxay ka timaadaa
xagga Ilaah. 29 Maxaa yeelay,
waxaa laydinku siiyey Masiixa
aawadiis, mana aha inaad isaga
rumaysataan oo keliya, laakiinse
inaad isaga daraaddiisna u

xanuunsataan, 30 idinkoo ku
dadaalaya isku dadaalkii aad igu
aragteen oo haatanna aad igu
maqashaan.

Waano Ku Saabsan Isku-mid-ahaanshaha Iyo Is-hoosaysiinta

2 1 Haddaba haddii ay Masiixa
ku jiraan dhiirrigelin iyo
qalbiqabowjis jacayl ah iyo
haddii ay ku jirto walaalnimo
xagga Ruuxa iyo haddii ay
ku jiraan jixinjix iyo naxariis,
2 farxaddayda buuxiya, inaad
isku maan ahaataan oo aad
isku jacayl lahaataan, idinkoo
isku niyo ah oo isku maan ah.
3 Idinku waxba ha ku samaynina
iskala-qaybqaybin iyo faan
bilaash ah, laakiinse wax walba
ku sameeya is-hoosaysiin, idinkoo
midkiinba midka kale ku tirinayo
inuu ka kale isaga ka wanaagsan
yahay. 4 Midkiin waluba yuusan
fiiro u lahaan waxyaalihiisa,
laakiinse midkiin waluba fiiro ha
u lahaado waxyaalaha kuwa kale.

Ciise Is-hoosaysiintiisii Iyo Isbixintiisii Waa Masaal

5 Fikirkaas oo Ciise Masiix ku
jiray, idinkana ha idinku jiro.
6 Isagu wuxuu lahaa suuradda
Ilaah, oo inuu Ilaah la mid
ahaado kuma uu tirin in taasu
tahay boobis, 7 laakiinse wuu
ismadhiyey, oo wuxuu qaatay
addoon suuraddiis, oo wuxuu
noqday mid dad u eg, 8 oo
markuu nin u ekaaday, ayuu
is-hoosaysiiyey oo addeecay inuu
dhinto, xataa inuu iskutallaabta
ku dhinto. 9 Haddaba sidaas
daraaddeed Ilaah isaga aad
buu u sarraysiiyey, oo wuxuu
isaga siiyey magaca magac
kasta ka sarreeya; 10 in jilib
kastoo ah waxyaalaha samada
ku jira iyo waxyaalaha dhulka
jooga iyo waxyaalaha dhulka ka
hooseeyaaba, ay magaca Ciise u
wada sujuudaan, 11 iyo in carrab
kastaaba qirto in Ciise Masiix
yahay Rabbiga in Ilaaha Aabbaha
ah lagu ammaano.

Nuurar Dunida Ku Dhex Jira

12 Haddaba, gacaliyayaalow,
xataa sidii aad weligiin u addeeci
jirteen, iyadoo aan ahayn intii
aan idinla joogay oo keliya,
laakiinse haatan intaan idinka
maqnahay si sidii hore aad
uga sii badan badbaadadiinna
ku shaqaysta cabsi iyo gariir,
13 waayo, waa Ilaah kan idinkaga
dhex shaqeeya xagga doonista
iyo xagga shuqulkaba farxaddiisa
wanaagsan aawadeed.
14 Haddaba wax walba ku
sameeya gunuunac iyo muran
la'aantood, 15 inaad ceeb iyo eed
la'aataan, idinkoo ah carruurtii
Ilaah oo aan iin lahayn, oo ku
dhex jira qarni qalloocan oo
qallafsan, kuwaas oo aad uga
dhex muuqataan sida nuurar

dunida ku dhex jira, [16] idinkoo
hore u soo fidinaya ereyga
nolosha, si aan anigu u helo wax
aan ku faano maalinta Masiixa,
taas oo ah inaanan micnela'aan
u ordin oo aanan micnela'aan u
hawshoon. [17] Oo weliba haddii
laygu dul sadqeeyo allabariga iyo
hawsha rumaysadkiinna, waan
farxayaa, oo kulligiin waan idinla
farxayaa, [18] oo weliba sidaas oo
kale idinkuna waad farxaysaan oo
waad ila rayraysaan.

Timoteyos

[19] Laakiinse waxaan Rabbi Ciise
ka rajaynayaa inaan dhowaan
idiin soo diro Timoteyos si
aan aniguna ugu farxo markii
aan xaaladdiinna ogaado.
[20] Waayo, ma aan hayo nin
isaga la mid ah oo xaaladdiinna
si dhab ah uga welwelaya.
[21] Waayo, iyagu waxay kulligood
doonayaan waxyaalahooda,
mana aha waxyaalaha Ciise
Masiix. [22] Laakiinse idinku waad
taqaaniin xaqiiqadiisa in sida ilmo
aabbihiis ugu adeego uu isagu
iigula adeegay xagga injiilka.
[23] Sidaas daraaddeed waxaan
rajaynayaa inaan haddiiba
isaga idiin soo diro markii aan
arko sida ay xaaladdaydu u
socoto. [24] Laakiinse Rabbigaan
ku kalsoonahay inaan aniga
qudhayduna dhowaan idiin iman
doono.

Ebafroditos

[25] Laakiinse waxaan
lagamamaarmaan ku tiriyey
inaan idiin soo diro Ebafroditos
oo ah walaalkay iyo mid ila
shaqeeya oo aan isku askar
nahay, oo ah kii aad soo
dirteen iyo midiidinkiinna xagga
baahidayda, [26] maxaa yeelay,
isagu wuu idiin xiisooday kulligiin,
oo aad buu u tiiraanyooday,
waayo, idinku waad maqasheen
inuu bukay, [27] oo xaqiiqa isagu
wuu bukay oo dhimashuu ku
dhowaaday, laakiinse Ilaah baa u
naxariistay isaga, mana aha isaga
oo keliya, laakiinse anigana wuu
ii naxariistay, inaanan lahaan
caloolxumo caloolxumo dul
saaran. [28] Sidaas daraaddeed
anigoo aad u dadaalaya ayaan
isagii soo diray, inaad faraxdaan
markii aad mar kale aragtaan,
oo ay anigana caloolxumadu iga
yaraato. [29] Sidaas daraaddeed
idinkoo aad u faraxsan isaga
Rabbiga ku qaabbila, oo kuwa
isaga la mid ahna maamuusa,
[30] maxaa yeelay, shuqulka
Masiixa aawadiis ayuu dhimasho
ugu dhowaaday, markuu
nafsaddiisa khatar u geliyey inuu
dhammaystiro wixii ka dhinnaa
hawshii aad ii qabateen.

Xaqnimada Runta Ah

3 [1] Walaalahayow, ugu
dambaysta, waxaan idinku

leeyahay, Rabbiga ku farxa.
Sida xaqiiqadaa anigu inaan
isla wixii idiin soo qoro dhib
iguma aha, laakiinse idinka way
idiin roon tahay. 2 Eeyaha iska
jira, oo iska jira kuwa sharka
sameeya, oo iska jira gudniinta
beenta ah, 3 waayo, innagu
waxaynu nahay kuwa gudan
oo Ruuxa Ilaah ku caabuda, oo
Ciise Masiix ku faana, oo aan
jidhkana ku kalsoonayn, 4 in
kastoo aan aniga qudhayduba
jidhka ku kalsoonahay, haddii
nin u malaynayo inuu jidhka ku
kalsoon yahay anigu waan ka
sii daranahay. 5 Aniga waxaa
lay guday maalintii siddeedaad,
oo waxaan ahay jinsiga reer
binu Israa'iil, oo waxaan ka
ahay qabiilka Benyaamiin, oo
waxaan ahay Cibraani ka mid
ah Cibraaniyada; oo xagga
sharcigana waxaan ahay Farrisi;
6 xagga qiiradana waxaan ahaa
mid silcin jiray kiniisadda, xagga
xaqnimada sharciga ku jirtana
waxaan ahaa eedlaawe. 7 Habase
yeeshee waxyaalihii faa'iidada ii
ahaa kuwaas Masiixa aawadiis
ayaan khasaare ku tiriyey.
8 Runtii anigu wax kasta ayaan
khasaare ku tirinayaa wanaagga
aqoonta aan aqaan Rabbigayga
Ciise Masiix aawadiis, kaas oo
aan aawadiis wax kasta ugu
khasaaray, oo haatan waxaan ku
tirinayaa inay yihiin qushaash
inaan Masiix faa'iido ahaan u
helo 9 oo isaga dhexdiisa layga
helo, anigoo aan lahayn xaqnimo
tayda ah, taas oo sharciga
laga helo, laakiinse anigoo
leh tan laga helo rumaysadka
Masiixa, taas oo ah xaqnimada
xagga Ilaah rumaysadka lagaga
helo, 10 inaan ogaado isaga
iyo xoogga sarakiciddiisa iyo
wadawadaagidda xanuunsigiisa,
anigoo isaga xagga dhimashadiisa
ugu ekaanaya, 11 si kasta ha
ahaatee haddii aan gaadhi
karo sarakicidda kuwii dhintay.
12 Mana aha inaan hore u helay
amase hore la ii kaamilay,
laakiinse waan ku sii dadaalayaa
inaan qabsado wixii Ciise Masiix
ii qabtay. 13 Walaalahayow,
anigu ku tirin maayo inaan
aniga qudhaydu weli qabsaday,
laakiinse wax keliya ayaan
samaynayaa, waxyaalihii iga
dambeeyey intaan illoobo ayaan
waxaan laacayaa waxyaalaha iga
horreeya. 14 Anigu waxaan dadaal
ugu roorayaa xagga goolka iyo
ilaa abaalgudka yeedhista sare oo
Ilaah oo ah xagga Ciise Masiix.
15 Sidaas daraaddeed in alla
inteennii kaamil ahu aan sidaas
ku fikirno, oo haddii aad si kala
duwan wax kaga fikirtaan, xataa
waxaas Ilaah baa idiin muujin
doona. 16 Laakiin wixii aynu hore
u gaadhnay, isla waxaas aynu ku
soconno.

17 Walaalayaalow, idinku
kulligiin igu wada dayda, oo u

fiirsada kuwa sidaas u socda
xataa sidaad annaga masaal
noogu haysataan.

Cadaawayaasha Iskutallaabta Masiixa

18 Waayo, waxaa jira kuwa
badan oo socda oo aan
marar badan wax idiinka
sheegay, oo aan haddana
anigoo ooyaya idiin sheegayo
inay yihiin cadaawayaasha
iskutallaabta Masiixa, 19 oo
kuwaas dhammaadkoodu waa
halligaad, ilaahooduna waa
caloosha, ammaantooduna
waxay ku jirtaa ceebtooda, oo
waxay ka fikiraan waxyaalaha
dunida. 20 Laakiinse innaga
waddaninimadeennu waxay ku
jirtaa jannada halkaasoo aynu
weliba ka sugayno Badbaadiye
kaas oo ah Rabbi Ciise Masiix.
21 Isagu wuxuu beddeli doonaa
jidhkeenna liita inuu u ekaado
jidhkiisa ammaanta leh, oo
wuxuu ku beddelayaa xoogga
uu isagu ku awoodo inuu wax
kastaba isaga hoosaysiiyo.

Waano

4 1 Sidaas daraaddeed
walaalahayga aan jeclahay
oo aan u xiisoonayow, idinku
waxaad tihiin farxaddayda iyo
taajkayga. Gacaliyayaalow, xagga
Rabbiga saas ugu xoogaysta.
2 Waxaan waaninayaa
Yu'odiya, oo waxaan waaninayaa
Suntukhee inay labadoodu xagga
Rabbiga isku maan ahaadaan.
3 Ka ila shaqeeya oo runta ahow,
waxaan kaa baryayaa inaad
dumarkaas caawiso, waayo, iyaga
iyo Kaleemeentos iyo kuwa kaloo
ila shaqeeyaba oo magacyadoodu
ku qoran yihiin kitaabka nolosha,
waxay iila dhibtoodeen injiilka
aawadiis.
4 Mar kasta Rabbiga ku
faraxsanaada, oo weliba
waxaan idin leeyahay, Farxa.
5 Qabownimadiinna dadka
oo dhammu ha ogaado,
waayo, Rabbigu waa soo dhow
yahay. 6 Waxba ha ka welwelina,
laakiinse wax kastaba baryadiinna
Ilaah ku ogeysiiya tukasho iyo
duco mahadnaqid la jirto. 7 Oo
nabadda Ilaah oo waxgarasho
kasta ka sarraysa ayaa waxay
qalbiyadiinna iyo fikirradiinna ku
dhawri doontaa Ciise Masiix.
8 Ugu dambaysta,
walaalayaalow, waxaan idinku
leeyahay, Wax kasta oo run ah,
iyo wax kasta oo sharaf leh,
iyo wax kasta oo xaq ah, iyo
wax kasta oo daahir ah, iyo
wax kasta oo door ah, iyo wax
kasta oo wanaag laga sheego,
haddii wanaag ku jiro iyo haddii
ammaanu ku jirto, waxyaalahan
ka fiirsada. 9 Idinku sameeya
waxyaalihii aad barateen, oo aad
hesheen, oo aad maqasheen,
oo aad aniga igu aragteen; oo

Ilaaha nabadduna wuu idinla jiri
doonaa.

Bawlos Wuxuu Dadka Filiboy Ugu Mahadnaqay Deeqdoodii

10 Laakiin Rabbiga aad baan ugu
faraxsanahay inaad haatan ugu
dambaysta mar kale iga fikirteen;
taas oo aad ka fikiri jirteen
laakiin aad fursad u weydeen.
11 Ka hadli maayo baahi, waayo,
waxaan bartay inaan raalli
ku ahaado hadba xaaladdii
aan ku jiro. 12 Waxaan aqaan
saboolnimada, oo weliba waxaan
aqaanna barwaaqada. Meel
kasta iyo wax walba waxaan ku
bartay dhergidda iyo gaajadaba,
barwaaqada iyo baahidaba.
13 Wax walba waan ku samayn
karaa gargaarkiisa kan i xoogeeya.
14 Habase yeeshee si wanaagsan
baad yeesheen markaad
dhibaatadayda ila qaybsateen.
15 Idinka qudhiinnuba waad
taqaaniin, reer Filiboyow, in
injiilka bilowgiisii markii aan
Makedoniya ka soo kacay aan
kiniisaduna ila qaybsan waxa
ku saabsan bixinta iyo helidda,
idinkoo keliya mooyaane.
16 Waayo, xataa markii aan
Tesaloniika joogay, idinku mar
iyo labaad ii soo dirteen wixii
aan u baahnaa. 17 Ma aha inaan
hadiyad doonayo, laakiin waxaan
doonayaa midhaha xaggiinna
ku kordhaya. 18 Laakiinse anigu
wax kastaba waan haystaa,
oo waan barwaaqaysanahay.
Waan dheregsanahay, waayo,
waxaan Ebafroditos ka helay
wixii aad ii soo dirteen, kuwaas
oo ah allabari Ilaah aqbali karo
oo uu aad ugu farxo oo caraf
udgoon leh. 19 Ilaahaygu wuu
idin siin doonaa wixii aad u
baahan tihiin oo dhan, sida ay
tahay hodantinimadiisa xagga
ammaanta Ciise Masiix ku jirta.
20 Haddaba ammaanu ha u
ahaato Ilaaha Aabbeheenna ah
weligiis iyo weligiis. Aamiin.

Nabadgelyaynta

21 Igu salaama mid kasta oo ka
mid ah quduusiinta Ciise Masiix.
Walaalaha ila joogaa way idin
soo salaamayaan. 22 Quduusiinta
oo dhammu way idin soo
salaamayaan, khusuusan kuwa
guriga Kaysar jooga.

23 Nimcada Rabbi Ciise Masiix
ha la jirto ruuxiinna.